*A close up of a book

Description automatically generated*

*THEOT Jonah in EMML 2440*

Ff.94rv

For the book of Jonah Jeremy Brown was involved in preparing the drafts

*Nota Bene:* the images for this manuscript <https://w3id.org/vhmml/readingRoom/view/204269> (starting at image 112)

Jon 1:00

Jon 1:01 ቃለ እግዚአብሔር ዘኮነ ኀበ ዮናስ ወልደ አማቲ ወይቤሎ።

Jon 1:02 ተንሥእ ወሑር ነነዌ ሀገረ ዓባየ ወስብክ ሎሙ እስመ ዐርገ ኀቤየ (እከዮሙ)።

Jon 1:03 ወሖረ ዮናስ ብሔረ ተርሴስ ወተኃጥአ እምገጸ እግዚአብሔር ወወረደ ሀገረ ኢዮጴ ወረከበ ሐመረ ዘይነግድ ብሔረ ተርሴስ ወተአሰበ ሐመረ ወዓርገ ዲቤሃ ወተኃጥአ እምገጸ እግዚአብሔር።

Jon 1:04 ወአምጽአ እግዚአብሔር ዓቢየ (ነፋስ) ውስተ ባሕር ወዐብየ ማዕበለ ባሕር ወተመንደበ ሐመሮሙ ከመ ይሰበር።

Jon 1:05 ወፈርሁ ኖትያት ወአውያው ኵሎሙ ኀበ አማልክቲሆሙ ወአስተዋፅኡ ወገደፉ ውስተ ባሕር ንዋዮሙ ከመ ይቅልል ሐመሮሙ ወወረደ ዮናስ ውስተ ከርሠ ሐመር ወኖመ ወንሕረ።

Jon 1:06 ወወረደ (ኀቤሁ) ዘየሐድፍ ወይቤሎ ምንትኑ ያነውምከ ተንሥእ ወጸውዕ ስመ አምላክከ ከመ ያድኅነነ እግዚአብሔር ወኢንሙት።

Jon 1:07 ወተበሀሉ በበይናቲሆሙ ንዑ ንትዓፀው ወናእምር በበይነ መኑ ረከብተነ ዛቲ እኪት ወተዓፀዉ ወወረደ ፅፃ ላዕለ ዮናስ።

Jon 1:08 ወይቤልዎ ንግረነ በበይነ መኑ ረከብተነ ዛቲ እኪት ወምንት ተግባርከ ወእምአይቴ መፃእከ ወአይቴ ተ(ሐው)ር ወአይቴ ብሔርከ ወምንት ሕዝብከ።

Jon 1:09 ወይቤሎሙ እብራዊ አነ ወአምምላኪየ እግዚ አምላከ ሰማይ ወምድር ዘገብረ ባሕረ ወየብሰ።

Jon 1:10 ወፈርሁ እሙንቱ እደው ዓቢየ ፍርሀተ እስመ አእመርዎ ከመ እምገጸ እግዚ ተኃጥአ እስመ ነገሮሙ።

Jon 1:11 ወይቤልዎ ምንተ (እ)ንከ ንረሲከ ይኅድገነ ባሕር እስመ ይትሀወክ ባሕር ወይትነሣእ ማዕበል ዐቢይ።

Jon 1:12 ወይቤሎሙ ዮናስ ንሥኡኒ ወወርውኒ ውስተ ባሕር ወየሕድገክሙ ባሕር አነ አአምር ከመ በእንቲአይ መጽአከሙ ዝንቱ ማዕበል ዐቢይ።

Jon 1:13 ወፈቀዱ ከመ ይትመየጡ መንገለ ምድር እሙንቱ ዕደው ወስእኑ እስመ ትትሀወከ ባሕር ወይትነሣእ ላዕሌሆሙ ማዕበል።

Jon 1:14 ወአውየዉ ኵሎሙ ኅቡረ ኀበ እግዚአብሔር ወይቤሉ ኃሠ ለከ እግዚኦ ታጥፍአነ በበይነ ነፍሱ ለዝንቱ ብእሲ ወኢትረሲ ላዕሌነ ደመ ጻድቅ እስመ አንተ እግዚኦ ዘከመ ፈቀድከ ገበርከ።

Jon 1:15 ወነሥእዎ ለዮናስ ወወርዎ ውስተ {ል}ባሕር ወአርመመት ባሕር።

Jon 1:16 ወፈርህዎ ለእግዚ እሙንቱ እደው ፍርሀተ ዐቢየ ወሦዑ ለእግዚ መሥዋዕተ ወበፅኡ ብፅዓተ።

Jon 2:01 ወአዘዘ እግዚ ለአንበሪ ዐቢይ የሐጦ ለዮናስ ወነበረ ዮናስ ውስተ ከርሠ አንበሪ ሠሉሰ መዋዕለ ወሠሉሰ ለያልየ።

Jon 2:02 ወጸለየ ዮናስ ውስተ ከርሠ ዓ(ን)ብሪ ኀበ እግዚ አምለኩ።

Jon 2:03 ወይቤ {.}አውየውየውኩ በንደቤየ ኀበ እግዚ አምላኪየ ወሰምዓኒ በውስተ ከርሠ ሲኦል ቃለ ጸራኅየ ወሰምዐኒ ቃልየ።

Jon 2:04 ወወረወኒ ውስተ ልበ ባሕር ወዓገቱኒ አፍላግ ወመጽአ ኵሉ ማዕበልከ ወሞገድከ እንተ ላዕሌየ ኃለፈ።

Jon 2:05 አንሰ እቤ ተሐጐልኩኑ እንጋ እምቅድመ አዕይንቲከ ወሀሎኩኑ እርአይ ጽርሓ መቅደስከ።

Jon 2:06 አሕዘዘኒ ማይ እስከ ነፍስየ ወቀላይኒ መልዓኒ ናሁ ርእስየ ተሰጥመ ውስተ ጥንቃቃዓተ አድባር።

Jon 2:07 ወወረድኩ ውስተ ምድር ከመ መልሕቅ ታሕተ ትዕርግ ሕይወትየ ዘእንበለ ሙስና ኀቤከ እግዚኦ አምላኪየ።

Jon 2:08 ሶበ ኃልቀቀት ነፍስየ ተዘከርከዎ ለእግዚ ትብጻሕ ጸሎትየ ቅድሜከ ጽርሐ መቅደስከ።

Jon 2:09 እለሰ ዓቀቡ ከንቶ ወሓሰተ ገደፉ ሣህሎሙ።

Jon 2:10 ወአንሰ ምሰለ ቃለ ሰብሐት ወታጋንዮ እሠውዕ ለከ መጠነ ጸላይኩ በሕይወትየ አዓሰዮ ለእግዚ።

Jon 2:11 ወአዘዘ እግዚ ለውእቱ ዓንበሪ ያውፅኦ ለዮናስ ውስተ ምድር ወአውፅአ ውስተ ምድር።

Jon 3:01 ወኮነ ቃለ እግዚ ዳግመ ኀበ ዮናስ ወይቤሎ።

Jon 3:02 ተንሥእ ወሑር ነነዌ ሀገረ ዓባየ ወስብክ ሎሙ በከመ ቀዲሙ ስብከት ዘእቤለከ አነ።

Jon 3:03 ወተንሥአ ዮናስ ወሐረ ብሔረ ነነዌ በከመ ይቤሎ እግዚ ወነነዌሰ ሀገር ዓባይ ይእቲ ወምዕዋደ ቅጽር እምአንቅጽ እስከ አንቀጽ መጠነ ምሕዋረ ሠሉስ ዕለት።

Jon 3:04 ወአልጺቆ ይባእ ሀገረ ሰበከ እምሕዋረ ዕለት ወይቤ እስከ ሠሉስ ዕለት ትትገፈታዕ ነነዌ።

Jon 3:05 ወተአመኑ ሰብአ ነነዌ በቃለ እግዚአብሔር ወሰበኩ ጾመ ወለብሱ ሰቀ ሰብእ ንኡሶሙ ወዐቢዮሙ ወአዕተቱ አልባሲሆሙ ወነበሩ ውስተ ሐመድ።

Jon 3:06 ወሠምዓ ንጉሠ ነነዌ ወተንሥአ እምነ መንበሩ ወለብሰ ሠቀ ወአዕተተ አልባሲሁ ወነበረ ውስተ ሐመድ።

Jon 3:07 ወሠበከ ንጉሥ ነነዌ ለዓበይቱ ወይቤ ሰብእ ወእንስሳ ወአልህምት ኢይብልዑ ወኢምንተኒ ወኢይትረአዩ ወኢይስተዩ ማየ።

Jon 3:08 ወይልበሱ ሠቀ ሰብእ ወአውየዉ ኀበ እግዚ ኅቡረ ወሐደጉ ኵሎሙ እከዮሙ ወዓመፃ ዘውስተ እደዊሆሙ ወይቤሉ።

Jon 3:09 መኑ የአምር እመ ይኔስሕ እግዚ ወይመይጥ መቅሠፍተ መዐቱ ከመ ኢንሙት {(ንሐነ)}።

Jon 3:10 ወርእየ እግዚ ምግባሮሙ ከመ ነስሑ እምፍኖቶሙ እኩይ ወእግዚኒ ነስሐ እምነ ዘነበበ እኩየ ከመ ይግበር ላዕሌሆሙ ወኢገብረ እኩየ።

Jon 4:01 ወተከዘ ዮናስ ዓቢየ ትካዘ ወሐዘነ።

Jon 4:02 ወጸለየ ኀበ እግዚ አምላኩ ወይቤ እግዚኦ አኮኑ ከመዝ እቤ በብሔርየ ወበእንተዝ ተኃጣዕኩ ተርሴስ እስመ አአምር ከመ መሀሪ አንተ ወመስትሣህል ርሑቀ መዐት ወብዙኃ ምሕረት ወጻድቅ ወትኔስሕ በእንተ እኪት።

Jon 4:03 ወይእዜኒ እግዚኦ ንሥኣ ለነፍስየ እምኔየ እስመ ይሔይሰኒ መዊት እምሐይው።

Jon 4:04 ወይቤሎ እግዚ ለዮናስ ጥቀ ትቴክዝ አንተ።

Jon 4:05 ወእምዝ ወፅአ ዮናስ እምሀገር ወነበረ አንቀጸ ሀገር ወገብረ ሎቱ ልገተ ወነበረ ታሕተ ጽላሎታ እስከ ይሬኢ ዘይከውን ሀገር።

Jon 4:06 ወአዘዘ እግዚ ሐምሐመ ወበቈለ ወጸለሎ መልዕልተ ርእሱ ለዮናስ ከመ ኢያሕምሞ ፀሐይ ተፈሥሐ ዮናስ ዐቢየ ፍሥሐ በእንተ ሐምሐም።

Jon 4:07 ወአዘዘ እግዚ በሳኒታ ዕፄ ወቀተሎ {(ለ)}ዝኩ ሐምሐም ወየብስ።

Jon 4:08 ወሠሪቆ ፀሐይ አዘዘ እግዚ ነፋሰ ሐሩር ዘያውዒ ወአሕመሞ ፀሐይ ርእሶ ለዮናስ ወአንበዘ ወተቈጥዓት ነፍሱ ወይቤ ይኄይሰኒ መዊት።

Jon 4:09 ወይቤሎ እግዚ ለዮናስ ጥቃኑ ተከዝከ በእንተ ሐምሐም ወይቤ ጥቀ ተከዝኩ እስከ ለሞት።

Jon 4:10 ወይቤሎ እግዚአብሔር አንተስ ትምሕክ ሐምሓመ ዘኢፃመውከ ወዘኢሰቀየከ ዛሌሊተ በቈለ ወሌሊተ ሞተ።

Jon 4:11 ወአነኑ ኢይምሕካ ለነነዌ ሀገር ዓባይ ዘሀለዉ ውስቴታ ሰብእ ፈድፋደ እም፲ወ፪፼ እለ ኢፈለጡ ጻጋሞሙ ወየማኖሙ ወእንስሳ ብዙኅ። ።